

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

« 29 » 08 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

РЕДАКТИРОВАНИЕ НАУЧНОГО ТЕКСТА

Направление подготовки – 44.04.01 «Педагогическое образование»

Направленность (профиль) – «Филологическое образование»

Уровень высшего образования – магистратура

Форма обучения – очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
4	3 зач. ед. / 108 ч.	20	30		13	экзамен – 45 ч.
Итого	3 зач. ед. / 108 ч.	20	30	-	13	Экзамен (45 ч.)

ВЛАДИМИР, 2016

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Актуальность данной дисциплины обусловлена тем, что многие молодые научные исследователи не обладают системным знанием относительно подготовки научных, учебных и учебно-методических изданий к публикации и, следовательно, испытывают трудности как в создании и оформлении статей, диссертаций, так и при участии в работе научного коллектива при создании сборников, коллективных монографий. **Цель курса** «Редактирование научного текста» – обучение магистрантов приёмам редактирования и оформления научных произведений и формирование у них навыков подготовки к печати произведений научной литературы разных жанров. К **задачам** курса относится следующее: познакомить магистрантов с определением содержания научного текста, с его свойствами и структурой, с языковыми средствами и особенностями научного стиля; разъяснить практические вопросы создания и редактирования магистрантами собственных научных статей; рассмотреть роль личностного фактора в подготовке и редактировании научных статей.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Согласно ФГОС ВО магистратуры «Педагогическое образование» обучающиеся должны участвовать в проведении научных исследований или выполнении проектных разработок, в связи с чем в учебном процессе возникает необходимость обучить магистрантов использованию научно-исследовательской методологии и навыкам выполнения самостоятельной научной работы. Дисциплина «Редактирование научного текста» направлена на формирование навыков по созданию и редактированию текстов научного стиля. Дисциплина является обязательной и относится к дисциплинам профильной подготовки магистров по направлению 44.04.01 «Педагогическое образование» (направленность (профиль) «Филологическое образование»). Данная лингвистическая дисциплина изучается студентами 2 курса магистратуры в 4-м учебном семестре. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зач.ед., 108 ч., что включает в себя

20 лекций, 30 ч. практических занятий и 13 ч. самостоятельной работы студентов, изучение данной дисциплины завершается экзаменом (45 ч.) как итоговой формой контроля.

Данная дисциплина логически связана с такими дисциплинами, как «Система и функционирование современного русского языка», «Основные направления и проблемы современной лингвистики», «Предложение и его членение», «Активные процессы в современном русском языке».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основными компетенциями, осваиваемыми в результате изучения данной дисциплины, являются следующие: **ОПК-1** (готовность осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском языке для решения профессиональной деятельности), **ПК-5** (способность анализировать результат научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование)

В результате освоения дисциплины «Редактирование научных текстов» обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

1) **знать:** стилеобразующие особенности научных текстов (ОПК-1); жанровые признаки различных типов научной литературы (ОПК-1); правила цитирования, типичные ошибки при оформлении чужой речи и правила её оформления (ОПК-1); особенности коммуникации редактора и автора в зависимости от социального статуса, поставленной цели и задач произведения научной литературы, о степени допустимости вмешательства научного и технического редактора в научный текст (ОПК-1); требования к оформлению научных текстов (ОПК-1);

2) **уметь** подготовить свою научную статью к публикации (ПК-5); дать редакторскую оценку чужой статьи, оценить концепцию или проект / макет научного издания (ПК-5); применять справочные и

лексикографические издания при подготовке и редактировании рукописи (ПК-5); с позиции редактора оценить научное произведение, исходя из требований к определённым научным жанрам, отдельным элементам научного издания и к изданию в целом (ПК-5);

3) **владеть:** коммуникативными стратегиями и тактиками, стилистическими и языковыми нормами и приёмами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-1); навыками создания и редактирования собственных письменных научных текстов: навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований, проведённых другими специалистами (ПК-5).

Студенты, изучающие дисциплину «Редактирование научного текста», также должны овладеть *профессиональными компетенциями (трудовыми функциями)*, закреплёнными в *Профессиональном стандарте педагога* (утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты №544н от 18 октября 2013г.): формирование у обучающихся умения применения в практике устной и письменной речи норм современного литературного русского языка.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зач.ед., 108 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контрольные работы	СРС	КП / КР		
1.	Понятие и структура научного текста. Основные виды научных текстов	4	1	2	4			2		2 (33%)	

2.	Языковые особенности текстов научного стиля	4	2, 3	4	6			3		6 (67%)	Рейтинг-контроль 1	
3.	Принципы написания научных текстов	4	4	2	2			2		2 (33%)		
4.	Методика редактирования текстов. Специфические особенности редактирования научных текстов	4	5, 6, 7	6	10			2		8 (44%)	Рейтинг-контроль 2	
5.	Правила оформления научных текстов	4	8-9	4	4			2				
6	Правила составления презентаций докладов	4	10	2	4			2		4 (67%)	Рейтинг-контроль 3	
Всего:						20	30			13	20 ч. (40%)	Экзамен (45 ч.)

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В реализации видов учебной работы по курсу «Редактирование научного текста» лекционные занятия составляют 20 часов (40% от аудиторных занятий), практические занятия – 30 часов (60% от аудиторных занятий), удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет 20 часов (40% от аудиторных занятий).

В рамках реализации данной дисциплины используются следующие образовательные технологии:

1) *знаково-контекстное обучение*, направленное на формирование речевой профессиональной культуры;

2) *проблемное обучение*, направленное на активизацию творческой деятельности учащихся в области познания языка как системы и связанных с языком антропофеноменов;

3) *игровое обучение*, повышающее мотивацию студентов к овладению знаниями и умениями, формируемыми в ходе изучения данной дисциплины.

Образовательные технологии, используемые в курсе преподавания «Редактирование научного текста», предполагают помимо традиционных (лекция, практическое занятие) следующие формы учебных занятий: *лекция-дискуссия, проблемная лекция, лекция-консультация, командная игра, занятие-эксперимент, занятие-исследование.*

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО- МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

*Темы, выносимые на самостоятельную работу студентов,
и формы контроля СРС*

1. История возникновения научного стиля.
2. Разновидности научного стиля.
3. Роль научного стиля в редактировании научных текстов.
4. Виды и техника редакторской правки текста.
5. Роль введения и заключения в научном тексте.
6. Разработка проекта научного издания.
7. Правила цитирования и оформления цитат. Правила составления библиографических списков.
8. Особенности презентаций учебно-научных работ.

Форма проверки самостоятельной работы студентов: проведение коллоквиумов, индивидуальных и групповых консультаций со студентами, конспекты, составление глоссария.

Задания для подготовки к рейтинг-контролю

Контрольная работа 1 (рейтинг-контроль 1).

Языковые особенности текстов научного стиля.

Задание 1. Проанализируйте фрагменты словарных статей и стихотворения С.Есенина. Объясните, в чем принципиальное отличие научного текста от художественного?

1. Лиственное дерево с белой (реже темной) корой и сердцевидными листьями. (Толковый словарь русского языка.)

2. Род деревьев и кустарников семейства березовых. Около 12 видов, в умеренных и холодных поясах Северного полушария и в горах субтропиков. Лесообразующая и декоративная порода. Наибольшее хозяйственное значение имеют берёза бородавчатая и берёза пушистая. (Большой энциклопедический словарь.)

Белая берёза
Под моим окном
Принакрылась снегом,
Точно серебром.
На пушистых ветках
Снежную каймой
Распустились кисти
Белой бахромой.
И стоит берёза
В сонной тишине,
И горят снежинки
В золотом огне (С.Есенин)

Задание 2. Проанализируйте научную статью по теме Вашей работы. Докажите, что данная статья относится к научному стилю. Укажите в

тексте лексические, морфологические и синтаксические признаки научного стиля.

Контрольная работа 2 (рейтинг-контроль 2).

Методика редактирования научных текстов.

Задание. Отредактируйте фрагмент введения в работе «Психофизиологические особенности поведения человека при его участии в производстве работ».

В психофизиологической оценке труда важное значение придается тяжести и напряженности труда, его безопасности. Необходимо определиться, что для нас есть тяжесть труда. Конечно же, тяжесть труда понимаем как количество выполняемой работы, а во-вторых для нас, и также для многих известных ученых есть такое понятие – напряженность. Оно значит степень участия сенсорного аппарата, внимания, долговременной и оперативной памяти и т.п. Если нужны условия, чтобы была самая большая производительность труда, необходимо физиологическое обоснование требований к устройству оборудования, рабочего места, длительности периодов работы и отдыха и всего другого, что имеет роль для работоспособности. Главное чтобы производительность работы стала лучше, а также ниже усталость людей, это, конечно, ритм труда и рациональный режим труда и отдыха. Определимся в понимании слова ритмичный труд и скажем, что он дает человеку с умом расходувать нервную и мышечную энергию, поддерживать работоспособность. А кроме того, мы знаем, что работоспособность повышается, если работа и отдых сочетаются по очереди. На втором этапе нашего исследования скажем, что если мы хотим, чтобы производительность труда стала лучше, надо помнить о психологическом факторе, чтобы отношения в коллективе были хорошие. Если у работников нет плохих эмоций. Они не так сильно устают, когда работают и не болеют

нервными или сердечно-сосудистыми болезнями, а даже если и болеют, то гораздо реже. А еще важно, чтобы никаких опасностей или вреда на производстве не было.

Контрольная работа 3 (рейтинг-контроль 3).

Правила составления презентаций докладов.

Задание 1. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. На какие основные составные части подразделяется доклад?
2. Какие основные принципы доклада Вы можете назвать?
3. Почему презентация является необходимой частью научного доклада?
4. Из каких составных частей должна состоять презентация?
5. Какие требования к составлению научной презентации Вы знаете?

Задание 2. Составьте презентацию доклада, посвященного Вашей выпускной квалификационной работе.

Темы рефератов по курсу «Редактирование научного текста»

1. Специфика научного исследования.
2. Проблема определения содержания научного текста.
3. Использование методов в научном тексте.
4. Монография как текст.
5. Научная статья как текст.
6. Диссертационное исследование как текст.
7. Применение логических законов и правил при оформлении научного текста.
8. Подготовка научного произведения к изданию.
9. Образ автора научного текста.
10. Сборник молодых учёных как текст.
11. Сборник научных трудов как текст.

12. Материалы конференции как текст.
13. Избранные труды как текст.
14. Юбилейный сборник (или сборник памяти) как текст.
15. Автореферат диссертации текст.
16. Словарь как текст.

Вопросы к экзамену

1. Понятие научного познания (исследования) и научной коммуникации. «Научная литература», «научное произведение», «научный текст» как элементы научного исследования и коммуникации.
2. Предметная специфика научной литературы. Научная литература как совокупность научных текстов письменности и печати.
3. Наука как предмет научной литературы. Отражение в научной литературе научного познания, деятельности, научной коммуникации, методологических и мировоззренческих проблем, возникающих в науке на протяжении её развития.
4. Отражение в научных текстах динамичности развития науки, в том числе междисциплинарного характера современной науки. Связь научных текстов с идеями, фактами, законами, категориями и с открытиями учёных.
5. Отражение в научном тексте типов рациональности (мышления).
6. Научный текст как выражение научно-познавательной и коммуникативной деятельности учёного.
7. Научный текст в системе научного исследования. Научный текст как единство содержания, формы и средства выражения.
8. Жанровые разновидности научных текстов. Монография. Научная статья. Тезисы. Диссертационное исследование.
9. Структура научного текста (общая характеристика).
10. Вводная часть (актуальность, новизна и практическая значимость

- научного исследования; цель, задачи и методы исследования; гипотеза; новизна, теоретическая и практическая значимость работы; апробация и реализация результатов).
11. Основные положения (процесс исследования проблемы, разработка темы, пути получения результатов и сами результаты; объяснения, описание, доказательства и обоснования).
 12. Заключение (формулировка выводов, подведение итогов, рекомендации, определение перспектив).
 13. Типовые модели построения научного текста. Научное описание. Научное повествование. Научное рассуждение. Модели выражения коммуникативных задач. Определение предмета. Введение термина. Квалификация предмета. Принадлежность предмета к классу. Назначение предмета. Качественный состав предмета. Количественный состав предмета. Свойства научного текста: связность, логичность, целостность, завершённость.
 14. Логическая схема научного текста. Тезис. Аргументация. Иллюстрация. Умозаключение. Оформление научного текста.
 15. Роль языка в формировании представлений о мире, в совершении мыслительных операций, в хранении и передаче научной информации.
 16. Определение содержания научного стиля. Специфика научного стиля. Общие признаки и языковые особенности научного стиля.
 17. История возникновения научного стиля. Основные стилевые черты. Научно-популярный подстиль и его особенности. Научно-учебный подстиль и его особенности.
 18. Языковые (лексические, морфологические, синтаксические) признаки научного стиля. Научные термины. Общенаучная лексика.
 19. Отвлечённость научного стиля. Сжатие и увеличение объёма информации при сокращении объёма научного текста.
 20. Разновидности научного стиля: собственно-научный, научно-

популярный, учебно-научный, научно-справочный, научно-информационный, научно-деловой.

21. Роль научного стиля в редактировании научных текстов.
22. Лексические особенности научного стиля. Научная терминология. Научная фразеология. Грамматические особенности научного стиля. Морфологические особенности научного стиля. Синтаксические особенности научного стиля.
23. Композиция и логика научного текста.
24. Название текста и его разделов
25. Внутренняя рубрикация текста.
26. Использование научной терминологии.
27. Основные характеристики понятий «научное редактирование», «литературное редактирование» и «редактирование собственных научных трудов». Задачи и цель редактирования. Компоненты редакторского анализа.
28. Виды и техника редакторской правки текста
29. Логический анализ текста при редактировании. Устранение смысловых ошибок
30. Анализ композиции текста
31. Анализ заголовка текста
32. Проверка и анализ фактического материала
33. Работа над языком и стилем рукописи.
34. Специфика научного редактирования. Условия редакторской подготовки научного издания. Знание и учёт жанровой специфики произведений научной литературы.
35. Редактирование научного текста с учетом лексических особенностей. Редактирование научного текста с учетом грамматических особенностей. Специфика работы редактора над научными и научно-популярными изданиями. Типологические характеристики научного и научно-популярного изданий. Виды научных и научно-популярных

изданий

36. Структуризация и систематизация научного текста. Учёт редактором справочно-ссылочного аппарата научного текста. Разработка проекта научного издания.
37. Общая характеристика жанровых подсистем научного стиля речи.
38. Тезисы как специфический жанр научного стиля. Конспект и его виды.
39. Правила составления и оформления интегрального конспекта.
40. Правила компрессии информации при конспектировании. Реферат. Виды рефератов. Аннотация
41. Правила цитирования и оформления цитат. Правила составления библиографических списков.
42. Назначение и особенности презентаций.
43. Композиция презентации.
44. Содержание слайдов.
45. Визуальное оформление слайда.
46. Особенности презентаций учебно-научных работ.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основная литература

1. Графф, Дж. Как писать убедительно: Искусство аргументации в научных и научно-популярных работах [Электронный ресурс] / Джеральд Графф, Кэти Биркенштайн; Пер. с англ. - М.: АЛЬПИНА ПАБЛИШЕР, 2014. - 258 с. Режим доступа: <http://znanium.com>
2. Письменные работы научного стиля: Учебное пособие / Авдоница Л. Н., Гусева Т. В. - М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М., 2017. – 72 с. Режим доступа: <http://znanium.com>
3. Рекламный и пиар-текст: Основы редактирования [Электронный ресурс] : Учеб. пособие для студентов вузов / Н. Г. Иншакова. - М. : Аспект Пресс, 2014. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru>

Дополнительная литература

1. Белоусов К.И. Теория и методология полиструктурного синтеза текста [Электронный ресурс] : монография / Белоусов К.И. -2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru>
2. Голуб, И. Б. Литературное редактирование [Электронный ресурс] : учеб. пособие / И. Б. Голуб. - М.: Логос, 2010. - 432 с. Режим доступа: <http://znanium.com>
3. Котюрова М.П. Культура научной речи : Текст и его редактирование [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Котюрова М.П. - 3-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. – 280 с. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru>

Периодические издания

1. Журнал «Русский язык»: rus.1september.ru
2. Журнал «Русская речь»: russkayarech.ru
3. Журнал «Русский язык в школе»: www.rdash.ru

Интернет-ресурсы

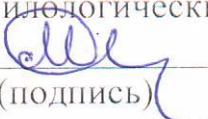
1. Культура письменной речи: www.grammar.ru
2. Русский язык. Справочно-информационный портал: www.gramota.ru
3. Сайт Института языкознания РАН: iling-ran.ru
4. Словари русского языка: www.slovari.ru
5. Справочная служба русского языка: www.rusyaz.ru

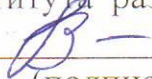
8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)


В качестве материально-технического обеспечения учебного процесса по дисциплине «Редактирование научного текста» необходима аудитория, оснащенная мультимедийным комплексом и учебной доской, а также компьютерный класс, оснащенный компьютерной, аудио-

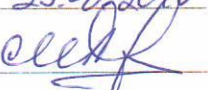
визуальной (телевизор, DVD-плеер) и мультимедийной техникой, а также множительной и копировальной техникой.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций и примерной ОПОП ВО по направлению 44.04.01 «Педагогическое образование».

Рабочую программу составил кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка Малахов А.С. 
(подпись)

Рецензент — кандидат педагогических наук, проректор по информатизации Владимирского института развития образования имени Л.И. Новиковой Полякова В.А. 
(подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русского языка. Протокол № 11 от 01.07.2016 года
Заведующий кафедрой  д-р. филол. наук, проф. М.В. Пименова
(подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.04.01 «Педагогическое образование». Протокол № 5 от 29.08.2016 года.
Председатель комиссии  (М.В. Артюхина)
(ФИО, подпись)

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____